

「第4波」非常事態宣言

～変異株の脅威から皆様を守るために～ (抜粋)

令和3年4月23日決定
岐阜県新型コロナウイルス感染症対策本部

I 本県の変異株陽性率は「6.2%」、1週間で倍増。

本県の新規感染者数は、じわじわと増加傾向にあり、このところの急激な変異株陽性率の上昇からみて、関西圏のような「感染の急拡大」とこれに伴う「病床のひっ迫」が現実味を帯びています。

II 若者も、高齢者も、新型コロナの脅威から逃れられない。

<若者>

「倦怠感や脱力」、「睡眠障害」、「味覚障害」、「脱毛」といった後遺症に苦しむ例が国内外で多数報告

<高齢者>

新型コロナウイルスによる県内の「70代以上の高齢者の死亡率」は「13.8%」と、極めて高い水準

III 大型連休は「密」になる機会を徹底的に避け、慎重な行動を！！

IV 対策期間

4月26日（月）から5月11日（火）までを対策期間とします

※ 今後、必要があると判断した場合は、躊躇なく、追加的な措置を検討

「第4波」非常事態対策 (抜粋)

令和3年4月23日決定
岐阜県新型コロナウイルス感染症対策本部

「新しい行動様式」の徹底

大前提として、『「基本的な感染防止対策」（マスク、手指衛生、三密回避、体調の管理）の徹底継続』を。
現在急増している変異株へも同じ対策で感染防止が可能です。

(1) 昼夜を問わず、「飲食」「外出」「県をまたぐ移動」については、 **慎重に判断**

- ・飲食は短時間で、深酒をせず、大声を出さず、会話時はマスクを着用。家族やパートナーであっても警戒を。大人数を避けて。
- ・「県をまたぐ不要不急の移動」は控える。
- ・特に、「緊急事態措置区域やまん延防止等重点措置区域（関西、関東、愛知県など）への不要不急の移動」は自粛・延期（ビジネスも同様）。

(2) 大型連休の行事の感染防止対策を徹底

＜飲食・カラオケ＞

- ・友人同士、親戚同士の大勢の会食は自粛。
- ・「バーベキュー」は、室内を含め自粛。
- ・路上・公園などにおける集団での飲酒等の禁止。
- ・飛沫感染のリスクが高い「カラオケ」は、「マスク・カラオケ」を徹底。
これができない場合は自粛。

(参考) 以下は、以前、個別にお知らせ・情報発信した内容と同様です。

飲食店をはじめとして、感染防止対策を徹底

- 飲食店等に対し、営業時間の短縮を、特措法第24条第9項に基づき要請。

・対象業種：①飲食店 <ul style="list-style-type: none">・飲食店（居酒屋含む）、喫茶店 等
②遊興施設等 <ul style="list-style-type: none">・バー、カラオケボックス等で、食品衛生法の飲食店営業許可を受けている店舗
・要請内容：営業時間の短縮 5時から20時まで (酒類の提供は11時から19時まで)
・対象エリア：変異株や新規感染者の発生状況を勘案し、以下の9市岐阜市、大垣市、多治見市、関市、美濃加茂市、土岐市、各務原市、可児市、瑞穂市、
・要請期間：4月26日（月）から5月11日（火）まで（16日間）
・協力金：一日あたり以下の金額とする。 1店舗あたり中小企業：2.5万円～7.5万円 大企業：1日あたりの売上高の減少額×0.4 (上限20万円。中小企業も選択可)
※全期間時短を実施した場合のみ支払う。
※ただし、27日及び28日からの開始についても認める。 その場合の支給額は15日分ないしは14日分とする。

- その他の業種に対しても、営業時間の短縮等の協力を依頼。

- 対象業種及び要請内容

対象業種	要請内容
運動施設、遊技場	・営業時間の短縮 5時から20時まで (酒類の提供は11時から19時まで)
劇場、観覧場、映画館又は演芸場	
集会場又は公会堂、展示場	
博物館、美術館又は図書館	
ホテル又は旅館（集会の用に供する部分に限る。）	・人数上限5,000人、かつ、収容率要件50%以下
遊興施設（食品衛生法の飲食店営業許可を受けない施設）	
1,000 m ² を超える物品販売業を営む店舗（生活必需物資を除く。）	・営業時間の短縮 5時から20時まで (酒類の提供は11時から19時まで)
1,000 m ² を超えるサービス業を営む店舗（生活必需サービス業を除く。）	
・要請期間：4月26日（月）から5月11日（火）まで（16日間）	
・対象エリア：飲食店等の対象エリアに同じ	

「第4波」紧急事态声明

～保护所有人免受突变异株的威胁～ (节选)

令和3年4月23日决定
岐阜县新型冠状病毒感染症对策本部

I 本县的变异株阳性率为「6.2%」，在一周内增加了一倍。

本县的新感染人数正在逐渐增加，并且鉴于近来突变异株阳性率的迅速增加，与关西地区一样，“感染迅速扩散”，随之而来的是“病床紧迫”。

II 无论是青年人，老年人都无法逃脱新冠肺炎的威胁。

<青年人>

在日本和海外均有许多承受「倦怠感和虚弱」、「睡眠障碍」、「味觉障碍」、「脱发」等后遗症痛苦的报道。

<老年人>

新冠肺炎引起的县内「70岁以上的老年人的死亡率」是「13.8%」，一个极高的水平。

III 要彻底避免黄金周假期期间的「密集」、谨慎行动！！

IV 应对措施实施期间

4月26日(星期一)至5月11日(星期二)之间为应对措施实施期间。

※ 如果将来确定有必要时，将没有任何迟疑，直接检讨采取其他措施。

「第4波」紧急事态对策

(节选)

令和3年4月23日决定
岐阜县新型冠状病毒感染症对策本部

「新型为样式」的彻底实施

作为大前提，『「防止感染的基本对策」（口罩、保持手指卫生、回避三密、身体状况的管理）的彻底继续』。

同样的对策也可以防止感染正在急增的变异株。

(1) 无论昼夜、「饮食」「外出」「跨县的移动」都要慎重决定

- 在短时间内饮食、不长时间喝酒、不大声喧哗、谈话时要戴口罩。
即使是家庭聚会也要万分小心。避免多人数聚会。
- 要减少「跨县区域的不要不急的移动」。
- 特别是、「紧急事态措施区域和蔓延防止等重点措施实施区域（关西、关东、爱知县等）的不要不急的移动」要避免・延期（商务往来亦同）。

(2) 黄金周假期期间的活动时防止感染的对策要彻底进行

<饮食・卡拉OK>

- 朋友之间、亲戚之间的多人数的饮食的自我约束。
- 「烧烤 BBQ」包括室内烧烤也要自我约束。
- 要禁止在街上・公园等地进行的集团饮酒。
- 因为飞沫感染的危险性高，所以在唱「卡拉OK」时，要「口罩・卡拉OK」进行彻底。如果不能保证的情况，请自我约束。

飲食店等要将感染防止对策进行彻底。

・根据《特别措施法》第 24 条第 9 款，要求饭店等缩短营业时间。

- ・对象业种：①饮食店
 - ・饮食店（包括居酒屋）、咖啡店 等
 - ②游乐设施等
 - ・根据《食品卫生法》获得营业执照的酒吧，卡拉OK 等店铺
 - ・请求内容：将营业时间从 5:00 开始 20:00 结束
(酒的供应时间为 11:00 至 19:00)
 - ・对象地区：考虑以下 9 个城市的突变株和新感染者的发生状况
岐阜市、大垣市、多治见市、关市、美浓加茂市、
土岐市、各务原市、可儿市、瑞穗市、
 - ・请求期间：从 4 月 26 日（星期一）至 5 月 11 日（星期二）（16 天）
 - ・补助金：每天的金额如下。
 - 中小企业一个店铺：2.5 万日元至 7.5 万日元
 - 大公司：一天销量的减少部分 × 0.4
(补助上限 20 万日元。中小企业也可以选择)
- ※全期间时间缩短实施的情况才能支付。
※但是，也可以从 27 日和 28 日开始。
在这种情况下，付款金额不是 15 天是 14 天。

・对于其他业种也请求时间缩短等协助

・对象业种及请求内容

对象业种	请求内容
运动设施，游乐园	・缩短营业时间 从 5:00 到 20:00
剧院，观影厅，电影院或剧院	(酒类的供应时间为 11:00 至 19:00)
礼堂或公众馆，展览馆	・人数上限为 5,000，使用率 要求为 50% 或以下。
博物馆，博物馆或图书馆	
旅馆或旅馆（仅限于用于会议的部分）	
娱乐设施（根据食品卫生法未获得餐 厅营业执照的设施）	
出售商品超过 1,000 平方米（不包括 日用品）的商店	・缩短营业时间 从 5:00 到 20:00
经营着超过 1,000 平方米的服务业的 商店（不包括日用品服务业）	(酒类的供应时间为 11:00 至 19:00)

- ・申请期间：从 4 月 26 日（星期一）至 5 月 11 日（星期二）（16 天）
- ・对象区域：与餐厅等对象区域相同

Declaração de estado de emergência contra a 「4ª Onda」 da COVID-19

～Visando proteger todos contra a ameaça variante～
(Pontos essenciais extraídos)

Definido em 23 de abril de 2021

Sede do controle de infecções do Novo Coronavírus da Província de Gifu

I Em nossa província, o contágio da variante dobrou para 「62%」 no período de uma semana.

O número de pessoas infectadas na província aumenta gradualmente, e imaginamos que regiões como o Oeste (Kansai) que estão em situação de "intensa contaminação pela infecção" acompanhada de inúmeras "ocupações de leitos", estão relacionadas ao rápido crescimento de contágio da variante em nossa região.

II A ameaça do novo coronavírus não poupará jovens ou idosos

<Aos Jovens>

Muitos casos de sequelas como 「Fadiga e fraqueza」, 「Distúrbios de sono」, 「Perca de paladar」, 「Perca de cabelo」 foram reportados nacional e internacionalmente.

<Aos idosos>

A taxa de mortalidade de idosos na faixa dos 70 anos ou mais devido ao COVID-19 na província se encontra extremamente alta, sendo de 「13,8%」.

III Aja cuidadosamente e evite atividades em locais "aglomerados" durante os feriados do Golden Week !!

IV Período da medida

O período de medida está definido para a data de 26 de abril (Segunda) até 11 de maio (Terça).

※ Não hesitaremos em adicionar futuras medidas caso considerado necessário.

Declaração de estado de emergência contra a 「4ª Onda」 da COVID-19

Definido em 23 de abril de 2021

Sede do controle de infecções do Novo Coronavírus da Província de Gifu

Siga rigorosamente as 「Novas atitudes」

Como premissa principal, 『Continuar rigorosamente as "Medidas básicas de prevenção contra a infecção" (máscara, higienização das mãos e evitar locais aglomerados/apertados/fechados)』.

É possível prevenir as infecções das variantes (que aumentam rapidamente) com as mesmas medidas.

(1) Julgar cuidadosamente questões como "refeições fora", "saídas" e "viagens entre províncias", seja de dia ou noite.

- Faça refeições curtas, sem bebedeiras ou voz alta. Após terminar, utilize máscaras para conversar.

Tome os devidos cuidados mesmo com familiares e parceiros/as. Pedimos que evite aglomerações.

- Evite "viagens desnecessárias e sem urgência entre as províncias".
- Principalmente, evite ou adie "viagens desnecessárias e sem urgência para áreas em medidas de emergência ou áreas de medidas prioritárias de prevenção de propagação (Região Oeste - Kansai, Região leste - Kanto, Província de Aichi, etc.)" (o mesmo se aplica a viagens de negócios).

(2) Siga rigorosamente as medidas para prevenir infecções durante os feriados prolongados

<Refeições · Karaokê>

- Evite refeições com amigos e parentes.
- Evite "Churrascos", inclusive em ambientes fechados.
- Está proibido beber em grupo nas ruas ou parques.
- Para atividades como karaokê que tem uma alta probabilidade de contaminação, siga rigorosamente o "Karaokê com Máscara". Caso não seja possível seguir esta medida, pedimos que por favor evite tal atividade.

(Para referência) As próximas informações são as mesmas divulgadas anteriormente , porém de forma separada.

Junto dos estabelecimentos alimentícios, pedimos que siga rigorosamente as medidas de prevenção contra infecções.

- **Solicitação de cooperação pela redução do horário comercial aos outros ramos de negócios.**

• Comércios alvo: ① Estabelecimentos alimentícios <ul style="list-style-type: none">• Estabelecimentos alimentícios (incluindo bares “Izakaya”), Cafés e outros ② Estabelecimentos de entretenimento <ul style="list-style-type: none">• Estabelecimentos que possuem licença de restaurante pela Lei Sanitária de Alimentos como Karaokes, Bares etc.
• Conteúdo da solicitação : Horário de funcionamento reduzido das 5h às 20h (Porém, o fornecimento de bebidas alcoólicas deve ser limitado das 11h até as 19h)
• Regiões-alvo: As seguintes 9 cidades, considerando as variantes e as pessoas recém-infectadas. Gifu, Ogaki, Tajimi, Seki, Minokamo, Toki, Kakamigahara, kani, Mizuho,
• Período de solicitação: de 26 de abril (segunda) até 11 de maio (Terça) (Durante 16 dias)
• Valor do Fundo de apoio: Segue o valor diário abaixo. Pequenas e médias empresas: 25.000 ienes a 75.000 ienes Grandes empresas: Valor de queda de venda diária x 0.4 (Limite de 200.000 ienes. Pequenas e médias empresas também poderão ser selecionadas) ※Serão beneficiados somente os estabelecimentos que cooperarem durante todo o período solicitado. ※Entretanto, aceitaremos igualmente estabelecimentos que iniciem a partir do dia 27 e 28. Nestes casos, o valor do pagamento será contado como 15 ou 14 dias.

- **Solicitação de cooperação pela redução do horário comercial aos outros ramos de negócios.**

- Indústrias alvo e conteúdo de solicitação

Indústrias alvo	Conteúdo de solicitação
Instalações de exercícios, Parques de diversões	• Horário de funcionamento reduzido das 5h às 20h (Porém, o fornecimento de bebidas alcoólicas deve ser limitado das 11h até as 19h)
Teatros, Arquibancadas, Cinemas e Palcos	
Salões, Anfiteatros e Exposições	
Museus de história, Museus de arte e Bibliotecas	• Número máximo de 5.000

	<p>Hotel e pousadas (Limitada à partes usadas para confraternizações.)</p> <p>Estabelecimentos de entretenimento (Que não possuem licença de restaurante pela Lei Sanitária de Alimentos)</p>	pessoas com taxa de ocupação abaixo de 50%.
	<p>Comércios maiores que 1.000 m² que atuam na venda de produtos (excluindo itens de necessidades diárias)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Horário de funcionamento reduzido das 5h às 20h (Porém, o fornecimento de bebidas alcoólicas deve ser limitado das 11h até as 19h)
	<p>Comércios maiores que 1.000 m² que prestam serviços no geral (excluindo ramos de serviços de necessidades diárias)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Período de solicitação: de 26 de abril (segunda) até 11 de maio (Terça) (Durante 16 dias) • Regiões-alvo : As mesmas regiões que os estabelecimentos alimentícios acima.

Ban Bố Tình Trạng Khẩn Cấp

[Làn Sóng Lây Nhiễm Thứ 4]

~Để Bảo Vệ Cư Dân Khỏi Mối Đe Dọa Về Virus Biến Chủng~

(Trích Lược)

Quyết định ngày 23/4/2021

Tổng cục phòng chống lây nhiễm dịch Covid-19 tỉnh Gifu

I Trong tổng số ca nhiễm Covid-19 tại tỉnh Gifu thì có đến "62%" là thể biến chủng, tăng gấp đôi chỉ trong 1 tuần.

Số ca nhiễm trong tỉnh Gifu có khuynh hướng gia tăng theo từng ngày, và trước sự gia tăng nhanh chóng của tỉ lệ nhiễm thể biến chủng đã đang dẫn đến tình trạng phát tán [lây nhiễm trên diện rộng] như tại khu vực Kansai, kéo theo đó là tình trạng [không đủ giường bệnh] để điều trị.

II Cả người trẻ hay người già...tất cả chúng ta đều không tránh khỏi sự lây nhiễm của Covid-19.

<Người trẻ tuổi>

Theo tài liệu báo cáo trong và ngoài nước, đã có những trường hợp để lại các di chứng sau khi khỏi bệnh như "mệt mỏi và suy nhược", "rối loạn giấc ngủ", "rối loạn vị giác", "rụng tóc"

<Người cao tuổi>

Tại tỉnh Gifu, "tỷ lệ tử vong của người cao tuổi từ 70 tuổi trở lên" do Covid-19 gây ra là "13,8%", đây là một mức cực kỳ cao.

III Hãy thận trọng trong các hoạt động, và tránh triệt để những nơi dễ có cơ hội lây nhiễm trong kỳ nghỉ dài sắp tới !!

IV Thời gian thực hiện các biện pháp chống dịch

Từ 26/4 (thứ 2) đến ngày 11/5 (thứ 3)

※ Tùy thuộc vào diễn biến của dịch, nếu cần thiết tỉnh sẽ không do dự và tiếp tục tăng cường các biện pháp khác.

Biện Pháp Khẩn Cấp Ứng Phó Với [Lây Nhiễm Thứ 4] (Trích Lược)

Quyết định ngày 23/4/2021
Tổng cục phòng chống lây nhiễm dịch Covid-19 tỉnh Gifu

Thực hiện triệt để [Hành động phù hợp với cuộc sống mới]

Tiếp tục thực hiện đầy đủ [Các biện pháp phòng chống dịch cơ bản (đeo khẩu trang, vệ sinh tay, tránh 3 yếu tố "Kín", quản lý sức khỏe bản thân)].

Các biện pháp trên cũng có thể ngăn ngừa lây nhiễm đối với Virus thế biến chủng mới.

(1) Bất kể ngày hay đêm, hãy thận trọng trong các quyết định như [đi ăn hàng] [ra ngoài đi chơi] [di chuyển sang tỉnh khác]

• Ăn uống nhanh chóng, không uống rượu, không nói chuyện lớn tiếng, khi nói chuyện hãy đeo khẩu trang.

Hãy cảnh giác ngay cả với người trong gia đình, vợ/chồng. Tránh tụ tập đông người lớn.

• **Hạn chế việc [di chuyển không cần thiết sang tỉnh khác].**

• Đặc biệt hạn chế hoặc thay đổi lịch di chuyển không cần thiết đến những tỉnh thành đang ban bố tình trạng khẩn cấp, các tỉnh thành ưu tiên phòng chống dịch (Kansai, Kanto, tỉnh Aichi..vv..) (mục đích kinh doanh cũng áp dụng tương tự).

(2) Thực hiện triệt để các biện pháp phòng chống dịch tại các sự kiện, lễ hội trong kỳ nghỉ dài

<Ăn uống · Karaoke>

• Hạn chế tập trung ăn uống đông người lớn như họp lớp, họp bạn bè.

• **Hạn chế tụ tập ăn uống thịt nướng BBQ, bao gồm cả tổ chức tại gia.**

• **Cấm tập trung ăn, uống rượu trên đường phố, công viên.**

• **Những nơi có nguy cơ lây nhiễm cao như [Quán Karaoke] thì cần thực hiện việc [Đeo khẩu trang khi hát Karaoke], nếu không thực hiện được hãy không tham gia.**

(Tham khảo) Nội dung dưới đây giống với nội dung đã được thông báo và phổ biến riêng trước đó.

Hãy thực hiện triệt để các biện pháp phòng chống dịch, đầu tiên từ các nhà hàng ăn uống

- Yêu cầu rút ngắn thời gian hoạt động đối với ngành nhà hàng ăn uống...dựa trên khoản 9 điều 24 Luật Các Biện Pháp Đặc Biệt.**

<ul style="list-style-type: none"> Ngành nghề thuộc đối tượng yêu cầu : <ul style="list-style-type: none"> ① Nhà hàng ăn uống <ul style="list-style-type: none"> Nhà hàng/quán ăn (bao gồm cả quán nhậu), quán café..vv.. ② Cơ sở vui chơi giải trí <ul style="list-style-type: none"> Cửa hàng, quán Bar, Karaoke..vv..có giấy phép kinh doanh nhà hàng ăn uống theo Luật Vệ Sinh Thực Phẩm
<ul style="list-style-type: none"> Nội dung yêu cầu : Rút ngắn thời gian kinh doanh từ 5 giờ đến 20 giờ (Thời gian phục vụ đồ uống có cồn từ 11 giờ đến 19 giờ)
<ul style="list-style-type: none"> Khu vực yêu cầu : Xét tình hình bùng phát dịch và số lượng nhiễm virus thể biến chủng tại 9 thành phố sau Gifu shi, Ogaki shi, Tajimi shi, Seki shi, Minokamo shi, Toki shi, Kakamigahara shi, Kani shi, Mizuho shi
<ul style="list-style-type: none"> Thời gian yêu cầu : từ 26/4 (thứ 2) đến 11/5 (thứ 3) (trong 16 ngày)
<ul style="list-style-type: none"> Tiền hợp tác thực hiện : Số tiền sẽ được chi trả trong 1 ngày như sau 1 cửa hàng đối với doanh nghiệp vừa và nhỏ : 2,5 man yên ~ 7,5 man yên Đối với doanh nghiệp lớn : doanh số bán hàng bị giảm trong 1 ngày × 0,4 (Tối đa 20 man yên/1 ngày, doanh nghiệp vừa và nhỏ cũng có thể chọn 1 trong 2 cách tính) ※ Sẽ chỉ chi trả tiền hợp tác cho cửa hàng thực hiện rút ngắn hoạt động trong toàn bộ khung thời gian yêu cầu. ※ Tuy nhiên, cửa hàng bắt đầu thực hiện hợp tác từ ngày 27 hoặc 28 cũng được chấp nhận. Trong trường hợp đó, số tiền chi trả sẽ là 15 ngày hoặc 14 ngày.

- Những ngành khác cũng được yêu cầu rút ngắn thời gian hoạt động.**

<ul style="list-style-type: none"> Nội dung và ngành nghề được yêu cầu 	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Ngành nghề được yêu cầu</th><th>Nội dung yêu cầu</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Sân vận động, công viên giải trí</td><td>Rút ngắn giờ kinh doanh từ 5 giờ đến 20 giờ (thời gian phục vụ đồ uống có cồn từ 11 giờ đến 19 giờ)</td></tr> <tr> <td>Rạp hát, rạp chiếu phim hoặc phòng biểu diễn, sân thể thao</td><td>Rút ngắn giờ kinh doanh từ 5 giờ đến 20 giờ (thời gian phục vụ đồ uống có cồn từ 11 giờ đến 19 giờ)</td></tr> <tr> <td>Nơi hội họp hoặc hội trường công cộng, phòng triển lãm</td><td>Số người chứa tối đa 5000 người và sức chứa tối đa dưới 50 %</td></tr> <tr> <td>Triển lãm, bảo tàng mỹ thuật, thư viện</td><td></td></tr> <tr> <td>Khách sạn hoặc lữ quán (chỉ giới hạn khu vực dùng để hội họp)</td><td></td></tr> <tr> <td>Cơ sở vui chơi giải trí (cơ sở không có giấy phép kinh doanh nhà hàng theo Luật vệ sinh thực phẩm)</td><td></td></tr> </tbody> </table>	Ngành nghề được yêu cầu	Nội dung yêu cầu	Sân vận động, công viên giải trí	Rút ngắn giờ kinh doanh từ 5 giờ đến 20 giờ (thời gian phục vụ đồ uống có cồn từ 11 giờ đến 19 giờ)	Rạp hát, rạp chiếu phim hoặc phòng biểu diễn, sân thể thao	Rút ngắn giờ kinh doanh từ 5 giờ đến 20 giờ (thời gian phục vụ đồ uống có cồn từ 11 giờ đến 19 giờ)	Nơi hội họp hoặc hội trường công cộng, phòng triển lãm	Số người chứa tối đa 5000 người và sức chứa tối đa dưới 50 %	Triển lãm, bảo tàng mỹ thuật, thư viện		Khách sạn hoặc lữ quán (chỉ giới hạn khu vực dùng để hội họp)		Cơ sở vui chơi giải trí (cơ sở không có giấy phép kinh doanh nhà hàng theo Luật vệ sinh thực phẩm)	
Ngành nghề được yêu cầu	Nội dung yêu cầu														
Sân vận động, công viên giải trí	Rút ngắn giờ kinh doanh từ 5 giờ đến 20 giờ (thời gian phục vụ đồ uống có cồn từ 11 giờ đến 19 giờ)														
Rạp hát, rạp chiếu phim hoặc phòng biểu diễn, sân thể thao	Rút ngắn giờ kinh doanh từ 5 giờ đến 20 giờ (thời gian phục vụ đồ uống có cồn từ 11 giờ đến 19 giờ)														
Nơi hội họp hoặc hội trường công cộng, phòng triển lãm	Số người chứa tối đa 5000 người và sức chứa tối đa dưới 50 %														
Triển lãm, bảo tàng mỹ thuật, thư viện															
Khách sạn hoặc lữ quán (chỉ giới hạn khu vực dùng để hội họp)															
Cơ sở vui chơi giải trí (cơ sở không có giấy phép kinh doanh nhà hàng theo Luật vệ sinh thực phẩm)															

<p>Cửa hàng buôn bán trên 1000 m² (ngoại trừ cửa hàng bán nhu yếu phẩm hàng ngày)</p> <p>Cửa hàng kinh doanh ngành dịch vụ trên 1.000 m² (ngoại trừ dịch vụ cần thiết trong cuộc sống hàng ngày)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Rút ngắn giờ kinh doanh từ 5 giờ đến 20 giờ (thời gian phục vụ đồ uống còn từ 11 giờ đến 19 giờ)
	<ul style="list-style-type: none"> • Thời gian yêu cầu: từ 26/4 (thứ 2) đến 11/5 (thứ 3) (trong 16 ngày) • Khu vực yêu cầu : Giống với khu vực yêu cầu rút ngắn thời gian dành cho nhà hàng

State of Emergency: 4th Wave

~Para maprotektahan laban sa COVID-19 variants~

(Buod)

Issued: Abril 23, 2021

COVID-19 Infection Countermeasures HQ
Gifu Prefectural Government

I Ang rate ng infected sa variants (mutations) ng coronavirus sa Gifu Prefecture ay ‘62%’. Dumodable ito sa isang linggo.

Sa pagtaas ng bilang ng bagong infections sa Gifu Prefecture at increasing rate ng mga infected sa variant strains ng coronavirus, hindi nalalayong matulad tayo sa Kansai na “sumabog ang infections” at nagdudulot ng “problema sa hospital beds”.

II Bata man o matanda, wala nang takas sa banta ng COVID19

<Bata>

Madaming mga reported cases sa loob at labas ng bansa kung saan nakakaramdam parin ng aftereffects pagkatapos maka-recover sa coronavirus tulad ng “panghihina at pagkabalisa”, “problema sa pagtulog”, “problema sa panlasa”, “hair loss”, atbp.

<Matanda>

Ang “mortality rate ng 70y/o and older” dahil sa COVID19 sa Gifu Prefecture ay “13.8%”. Napaka taas at nakakabahala ang data na nito.

III Sa mahabang bakasyon, iwasan ang mataong lugar at isipin ang magiging resulta ng inyong aksyon!!

IV State of Emergency Period

Abril 26 (Lunes) ~ Mayo 11 (Martes) ang enforcement period.

※ Gagawa kaagad ng iba pang measures kung kinakailangan.

4th Wave Emergency Measures (Buod)

Issued: Abril 23, 2021
COVID-19 Infection Countermeasures HQ
Gifu Prefectural Government

Masusing pagpapatupad ng "New Behaviors"

Ugaliin gawin ang basic infection prevention measures (pagsuot ng mask, handwashing, pag-iwas sa 3 C's, pag- check sa sariling pakiramdam)".

Maiiwasan mahawaan sa coronavirus variants kung gagawin ang mga ugaling ito.

(1) Pag-isipan ng mabuti kung importante ang "pagpunta sa ibang prepektura", "paglabas-labas", at "mga kainan/ inuman"

- Kung magi-inuman o kainan, isipin kung magagawa ba sa maikling oras, mag-mask kung mag-uusap, hindi lakasan ang boses, hindi maglasing. Mag-ingat din kahit na mga kapamilya o kaibigan. Iwasan ang madaming tao.
- Iwasan ang "hindi importanteng paglabas- pasok ng prefecture".
- Mapabusiness o personal na rason man, partikular na **iwasan/ ipagpaliban ang hindi importanteng pagpunta sa mga lugar na may 'emergency measures at kung saan kumakalat ang impeksyon** (sa Kansai Region, Kanto Region, Aichi Prefecture, atbp)'.

(2) Sa mahabang bakasyon (tulad ng Golden Week), gumawa ng mga hakbang upang maiwasan ang impeksyon

<Inuman at Kainan/ Karaoke>

- Iwasan ang madaming kainan ng mga mag-kaibigan o magka-pamilya.
- Iwasan ang in-door at out-door "BBQ"
- Bawal ang inuman, atbp ng mga grupo sa gilid ng daan, parke, atbp.
- Nakakahawa ang maliliit na talsik ng laway mula sa pagsasalita, atbp. Kaya kung mag-karaoke, pinaggigiit na mag-mask habang kumakanta ('Mask Karaoke'). Kung hindi ito kayang gawin, mangyaring iwasan nalang ito.

- Isang pakiusap na paikliin ang business hours ng mga inuman at kainan alinsunod sa Article 24, Paragraph 9 ng Special Measures Law.

<ul style="list-style-type: none"> • Target Industry: <ul style="list-style-type: none"> ① Food and Drinking Businesses <ul style="list-style-type: none"> • Restawran at bars (kasama dito ang mga izakaya), coffee shop, atbp. ② Entertainment Facilities, atbp. <ul style="list-style-type: none"> • Bar, karaoke box, atbp. na may business permit nalinsunod sa Food Sanitation Law. • Detalye ng Kahilingan: Pagpapaikli ng Business Hours- 5:00 ~ 20:00 (Pag-alok ng alak- 11:00 ~ 19:00) • Target Area: Sa pagsaalang-alang ng outbreak situation ng COVID-19 variants at bagong nahawang mga tao, target ang 9 cities: Gifu, Ogaki, Tajimi, Seki, Minokamo, Toki, Kakamigahara, Kani at Mizuho • Request Period: Abril 26 (Lunes) ~ Mayo 11 (Martes), 16 days • Compliance Fund: Ang makukuha bawat araw ay, Bawat branch ng small/ medium businesses: ¥25,000 ~ ¥75,000 Bawat branch ng large businesses: Decrease in daily sales x 0.4 (Up to ¥200,000. Maaari din piliin ang option na ito ng small/ medium businesses) ※ Babayaran kung ginawa ang pagpapaikli ng business hours sa buong requested period lamang. ※ Tatanggapin din ang mga magsisimula ng Abril 27 o 28. Sa ganitong kaso, ang ibibigay na pera ay para sa 15 days o 14 days.

- Hinihiling ang kooperasyon ng ibang industriya sa pagpapaikli ng business hours, atbp.

<ul style="list-style-type: none"> • Target industries at detalye ng kahilingan 																						
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Target Industries</th><th>Detalye ng Kahilingan</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Exercise at amusement establishments</td><td> <ul style="list-style-type: none"> • Pagpapaikli ng Business Hours- 5:00 ~ 20:00 </td></tr> <tr> <td>Teatro, viewing area, sinehan, opera house</td><td> <ul style="list-style-type: none"> (Pag-alok ng alak- 11:00~ 19:00) </td></tr> <tr> <td>Meeting room, public hall, exhibit halls</td><td></td></tr> <tr> <td>Museum, art museum, library</td><td></td></tr> <tr> <td>Hotels (limitado sa mga bahagi na ginagamit pang salu-salo)</td><td> <ul style="list-style-type: none"> • Maximum bilang ng tao ay 5,000, at/o room accommodation rate requirement ay 50% or less. </td></tr> <tr> <td>Amusement facilities (facilities na walang restaurant business permit alinsunod sa Food Sanitation Law)</td><td></td></tr> <tr> <td>Higit sa 1,000m² na sari-sari store (maliban sa mga essential goods)</td><td> <ul style="list-style-type: none"> • Pagpapaikli ng Business Hours- 5:00 ~ 20:00 </td></tr> <tr> <td>Higit sa 1,000m² na service facilities (maliban sa mga essential services)</td><td> <ul style="list-style-type: none"> (Pag-alok ng alak- 11:00~ 19:00) </td></tr> <tr> <td>• Request Period: Abril 26 (Lunes) ~ Mayo 11 (Martes), 16 days</td><td></td></tr> <tr> <td>• Target Area: Parehas sa target area ng food at drinking establishments</td><td></td></tr> </tbody> </table>	Target Industries	Detalye ng Kahilingan	Exercise at amusement establishments	<ul style="list-style-type: none"> • Pagpapaikli ng Business Hours- 5:00 ~ 20:00 	Teatro, viewing area, sinehan, opera house	<ul style="list-style-type: none"> (Pag-alok ng alak- 11:00~ 19:00) 	Meeting room, public hall, exhibit halls		Museum, art museum, library		Hotels (limitado sa mga bahagi na ginagamit pang salu-salo)	<ul style="list-style-type: none"> • Maximum bilang ng tao ay 5,000, at/o room accommodation rate requirement ay 50% or less. 	Amusement facilities (facilities na walang restaurant business permit alinsunod sa Food Sanitation Law)		Higit sa 1,000m ² na sari-sari store (maliban sa mga essential goods)	<ul style="list-style-type: none"> • Pagpapaikli ng Business Hours- 5:00 ~ 20:00 	Higit sa 1,000m ² na service facilities (maliban sa mga essential services)	<ul style="list-style-type: none"> (Pag-alok ng alak- 11:00~ 19:00) 	• Request Period: Abril 26 (Lunes) ~ Mayo 11 (Martes), 16 days		• Target Area: Parehas sa target area ng food at drinking establishments	
Target Industries	Detalye ng Kahilingan																					
Exercise at amusement establishments	<ul style="list-style-type: none"> • Pagpapaikli ng Business Hours- 5:00 ~ 20:00 																					
Teatro, viewing area, sinehan, opera house	<ul style="list-style-type: none"> (Pag-alok ng alak- 11:00~ 19:00) 																					
Meeting room, public hall, exhibit halls																						
Museum, art museum, library																						
Hotels (limitado sa mga bahagi na ginagamit pang salu-salo)	<ul style="list-style-type: none"> • Maximum bilang ng tao ay 5,000, at/o room accommodation rate requirement ay 50% or less. 																					
Amusement facilities (facilities na walang restaurant business permit alinsunod sa Food Sanitation Law)																						
Higit sa 1,000m ² na sari-sari store (maliban sa mga essential goods)	<ul style="list-style-type: none"> • Pagpapaikli ng Business Hours- 5:00 ~ 20:00 																					
Higit sa 1,000m ² na service facilities (maliban sa mga essential services)	<ul style="list-style-type: none"> (Pag-alok ng alak- 11:00~ 19:00) 																					
• Request Period: Abril 26 (Lunes) ~ Mayo 11 (Martes), 16 days																						
• Target Area: Parehas sa target area ng food at drinking establishments																						

